

# CERTYFIKAT

nr TNP-3834-0032-2020 rew. 1

**TÜV NORD Polska Sp. z o.o.**

zaświadcza, że przedsiębiorstwo

**Zetkama Sp. z o.o.**  
**57-410 Ścinawka Średnia**  
**ul. 3 Maja 12**

spełnia wymagania jakości w spawalnictwie na podstawie normy

**PN-EN ISO 3834-2**

Przedsiębiorstwo posiada wyposażenie zakładowe, wykwalifikowany personel oraz technologie spawania zapewniające właściwą produkcję i kontrolę wyrobów spawanych.

Zakres certyfikacji określono w załączniku do niniejszego certyfikatu.

Certyfikat jest ważny do **24.03.2023**

Opole, 02.02.2021

Jednostka Certyfikująca Wyroby



  
**Zbigniew Grzybacz**  
Certyfikujący  
TÜV NORD Polska Sp. z o.o.

## Annex to the certificate No. TNP-3834-0032-2020 rev. 1

Manufacturer: Zetkama Sp. z o.o., ul. 3 Maja 12, 57-410 Ścinawka Średnia  
 Manufact. sites: Zetkama Sp. z o.o., ul. Wroclawska 1A, 48-340 Głucholazy  
 Date of issue: 02.02.2021

### 1. The scope of certification

Processes related to welding of metallic materials according to PN-EN ISO 3834-2: 2007 standard in the field of Valves, Gate Valves, Strainers, Swing Check Valves

### 2. Material groups (acc. to CEN ISO/TR 15608)

1 (Reh max.355MPa), 5, 6, 7.2, 8

### 3. Welding processes and related material groups

Welding processes (acc. to ISO 4063) with grade of mechanization	Material groups (acc. to CEN ISO/TR 15608)
135 MAG Metal active gas welding, partly-mechanized	1 (Reh max.355MPa), 5.1, 5.2, 8
131 MIG Metal inert gas welding, partly-mechanized	1.1, 6, 7.2, 8
111 Shielded metal arc welding, manual	1 (Reh max.355MPa), 5, 8

### 4. Responsible welding coordinators

Name	Qualification	Scope of competence and level*
Mrukowicz Henryk	IWE	C

\* The level of knowledge complies with ISO 14731 B, S or C



# CERTIFICATE

No. TNP-3834-0032-2020 rev. 1

**TÜV NORD Polska Sp. z o.o.**

certifies that the company

**Zetkama Sp. z o.o.**  
**57-410 Ścinawka Średnia**  
**ul. 3 Maja 12**

meets the quality requirements for fusion welding in accordance with the standard

**PN-EN ISO 3834-2**

The company is using a technical equipment, qualified personnel and procedures for joining processes for manufacturing and testing of welded products

The scope of certification has been detailed in the annex for this certificate.

This certificate is valid until 24.03.2023

Opole, 02.02.2021



Certification Body



**Zbigniew Grzybacz**

Certifier  
TÜV NORD Polska Sp. z o.o.



## Załącznik do certyfikatu nr TNP-3834-0032-2020 rew. 1

Producent: Zetkama Sp. z o.o., ul. 3 Maja 12, 57-410 Ścinawka Średnia  
Miejsce produkcji: Zetkama Sp. z o.o., ul. Wrocławska 1A, 48-340 Głucholazy  
Data wydania: 02.02.2021

### 1. Zakres certyfikacji

procesy dotyczące spawania materiałów metalowych wg normy PN-EN ISO 3834-2:2007 w zakresie wykonywania zaworów, zasuw, osadników, klap zwrotnych

### 2. Grupy materiałowe (wg CEN ISO/TR 15608)

1 (Reh max.355MPa), 5, 6, 7.2, 8

### 3. Procesy spawalnicze i procesy związane

Procesy spawalnicze (wg ISO 4063) z określeniem stopnia mechanizacji	Grupy materiałowe (wg CEN ISO/TR 15608)
135 spawanie elektrodą topliwą w osłonie gazów aktywnych (MAG), częściowo zmechanizowane	1 (Reh max.355MPa), 5.1, 5.2, 8
131 spawanie elektrodą topliwą w osłonie gazów obojętnych (MIG), częściowo zmechanizowane	1.1, 6, 7.2, 8
111 spawanie elektrodami otulonymi, ręczne	1 (Reh max.355MPa), 5, 8

### 4. Personel odpowiedzialny za nadzór spawalniczy

Nazwisko, imię	Kwalifikacje	Zakres zadań i poziom kwalifikacji *
Mrukowicz Henryk	IWE	C

\*Poziom kwalifikacji musi być zgodny z ISO 14731 oraz B, S lub C

